Des lettres aux manuscrits, ce colloque, qui clôture le projet ANR Corr-Proust 1907-1914, est consacré à l'analyse du rôle de l'écriture épistolaire dans le processus créateur ainsi au'à une réflexion sur l'édition numérique des correspondances et sur les possibilités ouvertes par les outils de fouille numérique.

Souvent considérées au seul prisme de la biographie, les lettres jouent en effet un rôle crucial dans la création littéraire, qu'elles amorcent l'écriture fictionnelle, reflètent les hésitations de l'écrivain ou ses tracas éditoriaux, ou encore témoignent de ses multiples sources documentaires. À la suite de la monumentale édition de Philip Kolb, l'objectif du projet Corr-Proust est non seulement de produire une nouvelle édition numérique enrichie de la correspondance de Marcel Proust, mais de mettre en lumière cette dimension créatrice de l'écriture épistolaire.

En instaurant un dialogue entre éditeurs de correspondances d'écrivains ou d'artistes majeurs du XVIII au XX siècle, ce colloque permettra de définir les possibles fonctions de l'écriture épistolaire dans le processus créateur de chacun, et de dessiner un état des choix opérés et des réflexions en cours dans les éditions numériques de correspondances.

Mercredi 25 septembre Fondation Robert de Sorbon - CCFS, 16-22, rue de Martianac, 75007 Paris Correspondance et création 13 h 15 livre Accueil des participants Mot de bienvenue par Olivier Bertrand et Isabelle Schaffner 13 h 45 (Centre international de langue et culture françaises, IP Paris) 14h00 Présentation du projet ANR Corr-Proust, édition numérique de la correspondance de Proust, par les partenaires (Litt&Arts, ITEM, LinX, Université de l'Illinois) Françoise Leriche, François Proulx, Caroline Szylowicz, Nathalie Mauriac Dyer, Julie André, Elisabeth Greslou, Anne Garcia-Fernandez corrproust.org/ 15h00 Conférence plénière: Proust, correspondance et création Françoise Leriche (Université Grenoble-Alpes) 16h00 Pause 16h30 Correspondances d'écrivains et création littéraire Présidence Jean-Yves Tadié (Sorbonne Université) Jean-Marc Hovasse (Sorbonne Université): Hugo; Bertrand Marchal (Sorbonne Université): Mallarmé; Pierre Masson (Université de Nantes): Gide et Alain Pagès (Sorbonne Nouvelle): Zola

Jeudi 26 septembre

École polytechnique, Palaiseau, amphithéâtre Cauchy

L'édition numérique des correspondances : pratiques et usages

Accueil des participants

Ouverture par Dominique Rossin, directeur de l'enseignement et de la recherche, et Michael Foessel, directeur du LinX

Éditions numériques de correspondances : corpus, choix et enjeux Présidence François Proulx (Université de l'Illinois)

- Catherine Volpilhac-Auger (ENS Lyon)
- « Montesquieu : une correspondance entre objet numérique et œuvres complètes ».

montesquieu.huma-num.fr/editions/ecrits-prives/correspondance/presentation

- Yvan Leclerc (Université de Rouen)
- « La Correspondance électronique de Flaubert : des choix sous contraintes »

flaubert.univ-rouen.fr/correspondance/correspondance/

- Gwenaëlle Sifferlen (Université de Bourgoane)
- « 22 000 lettres en un site : l'édition numérique savante du journal épistolaire de Juliette Drouet à Victor Hugo » iuliettedrouet.org/lettres/
- Nienke Bakker et Leo Jansen (Van Goah Museum, Amsterdam)
- « The Van Gogh Letters Project » vangoghletters.org/vg/

Déieuner

Les innovations de l'édition Corr-Proust : balisages, mise en réseau, exploitation des données textuelles et génétiques Présidence Françoise Leriche (Université Grenoble-Alpes) Julie André (École polytechnique), Chiara Carraro (ITEM),

Yuri Cerqueira dos Anios (Université Victoria de Wellington, NZ), Solène Lépinay (Litt&Arts), Ludovico Monaci (Université de Padoue) et Théo Roulet (Litt&Arts) - corrpoust.org/

Pause

Table ronde (Bibliothèque de l'X): Aventures des archives épistolaires de Proust

Présidence Jérôme Bastianelli (Société des Amis de Marcel Proust)

Pedro Corrêa do Lago (collectionneur), Guillaume Fau (Département des Manuscrits, BnF), Jacques Letertre (Société des Hôtels littéraires), Caroline Szylowicz (Rare Book and Manuscript Library, Université de l'Illinois) et Jean-Claude Vrain (libraire)

9h30

9h45

10h00

12 h 30

14h00

Anna de Moailles

15h30

16h00



École normale supérieure, 45 rue d'Ulm, 75005 Paris, salle des Actes

Ouels outils pour l'exploitation numérique des correspondances?

9h00

Accueil des participants

9h30

Correspondances et outils de fouille
Présidence Anne Garcia-Fernandez (CNRS-Litt&Arts)

- Iris Fabry (Université Grenoble-Alpes)
- « La lettre en sciences du langage : étude sur le corpus diachronique PhraséoCorr et son outil de fouille associé, le Lexicoscope »
- Jean-Sébastien Macke (ITEM-CNRS)
- « Visualisation et fouille de données dans la correspondance active et passive d'Émile Zola » eman-archives.org/CorrespondanceZola/
- Fatiha Idmhand (Université de Poitiers et ITEM-CNRS)
- « Pablo Picasso en toutes lettres » translitterae.psl.eu/picasso-lettres/

11 h 00

Pause

11 h 15

Visualisations et fouille des données textuelles dans Corr-Proust Présidence Fatiha Idmhand (Université de Poitiers et ITEM-CNRS)

- Arnaud Bey (Litt&Arts), Serena Crespi (Litt&Arts), Anne Garcia-Fernandez (CNRS-Litt&Arts)
- « Représentation et analyses d'un objet d'étude pluriel : la lettre »
- Ludovico Monaci (Université de Padoue), Théo Roulet (Litt&Arts)
- « Fouille de données et création littéraire : Corr-Proust 1907-1914, du global au détail »

12 h 45 - 13 h Conclusions: représenter la genèse à l'ère numérique

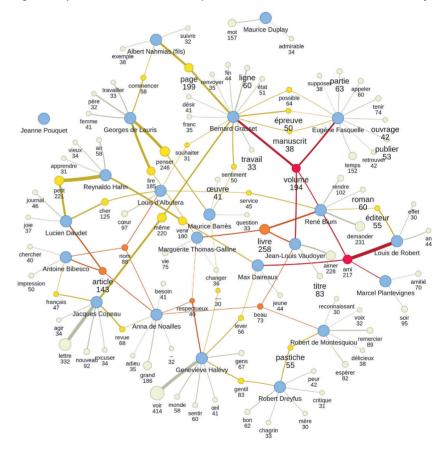
gens 67 gentil 83 Colloque international

De la lettre à l'œuvre

Autour de l'édition numérique de la correspondance de Marcel Proust

25 - 27 septembre 2024

Organisé par Julie André, Françoise Leriche et Nathalie Mauriac Dyer





Programme



















